

**CONTRACT DE DELEGARE A GESTIUNII SERVICIILOR PUBLICE DE
ALIMENTARE CU APĂ ȘI DE CANALIZARE**

DISPOZIȚII SPECIALE – PARTEA COMUNĂ

Martie 2009

CONTRACT DE DELEGARE GESTIUNII SERVICIILOR PUBLICE DE ALIMENTARE CU APĂ ȘI DE CANALIZARE

DISPOZIȚII SPECIALE – PARTEA COMUNĂ

TITLUL I – PRINCIPII OPERAȚIONALE

.....	4
CAPITOLUL I - PRINCIPII	4
Articolul 1 – Permanența și continuitatea	4
Articolul 2 - Adaptabilitatea	4
Articolul 3 – Egalitatea de tratament a Utilizatorilor	5
CAPITOLUL II – ARIA DELEGARII	5
Articolul 4 – Definiția Ariei Delegarii	5
Articolul 5 – Evidențe și detalii tehnice	6

TITLUL II – SISTEMUL DE LUCRĂRI

.....	6
CAPITOLUL I – NATURA LUCRĂRILOR	6
Articolul 6 – Lucrările de Întreținere și Modernizare	6
Articolul 7 – Lucrări de Înlocuire	6
Articolul 8 – Lucrări de Extindere sau de Consolidare (Reabilitare)	7
CAPITOLUL II – FINANȚAREA LUCRĂRILOR	7
Articolul 9 – Principiul General	7
Articolul 10 – Lucrările de Extindere sau Consolidare (Reabilitare) Finanțate de Operator	9
Articolul 11 – Lucrările de Extindere sau Consolidare (Reabilitare) Finanțate de Utilizatori	9
Articolul 12 – Zonele de dezvoltare armonizată industrială sau rezidențială	9
CAPITOLUL III – EXECUTAREA ȘI CONTROLUL LUCRĂRILOR	10
Articolul 13 – Reguli general aplicabile executării lucrărilor	10
Articolul 14 – Achizițiile publice de lucrări și executarea lucrărilor.....	10
Articolul 15 – Informarea Autorității delegante în cursul lucrărilor efectuate asupra Bunurilor de Retur	11
Articolul 16 – Neexecutarea de către Operator a lucrărilor în termen	11
CAPITOLUL IV – RESPECTAREA DREPTURILOR DE TRECERE	12
Articolul 17 – Definiția dreptului de trecere	12
Articolul 18 – Exercițarea drepturilor de trecere	12
Articolul 19 – Despăgubirile pentru prejudiciile provocate de drepturile de trecere	13
Articolul 20 – Folosința drumurilor publice și private.....	13
Articolul 21 – Protecția Mediului	13
CAPITOLUL V – EVALUAREA LUCRĂRILOR	14
Articolul 22 – Evaluarea lucrărilor referitoare la Bunurile de Retur	14
Articolul 23 – Facturarea Lucrărilor finanțate de Utilizatori	14
TITLUL III – SISTEMUL DE PREȚURI ȘI TARIFE	14
Articolul 24 - Prețurile și Tarifele	14

Articolul 25 – Modificarea / Ajustarea Prețurilor și Tarifelor	15
Articolul 26 – Revizuirea la cinci ani	15
TITLUL IV – CALITATEA SERVICIILOR	
.....	16
CAPITOLUL I – GESTIUNEA SERVICIILOR	16
Articolul 27 – Calitatea gestiunii.....	18
Articolul 28 – Contabilitatea analitică	16
Articolul 29 – Gestiunea mijloacelor fixe	16
Articolul 30 – Gestiunea Utilizatorilor	17
Articolul 31 – Eficiența Sistemului	17
Articolul 32 – Gestiunea Comercială.....	18
CAPITOLUL II – CALITATEA SERVICIILOR FURNIZATE UTILIZATORILOR	18
Articolul 33 – Standardele de furnizare a Serviciilor	18
Articolul 34 – Controlul și Sancțiunile	18
CAPITOLUL III – OBIECTIVELE SERVICIULUI	19
Articolul 35 –Indicatorii de Performanță ai Serviciului	Error!
Bookmark not defined.	
Articolul 36 – Calculul Indicatorilor de Performanță	19
Articolul 37 – Obiectivele Indicatorilor de Performanță	22
Articolul 38 – Anchetele de cinci ani	22
Articolul 39 – Evaluarea financiară a neîndeplinirii Indicatorilor de Performanță ai Serviciilor	23
Articolul 40 – Penalități aplicabile	23
Articolul 41 – Monitorizarea anuală a Serviciilor	24
CAPITOLUL IV – SISTEMUL PERIOADEI DE TRANZIȚIE	24
Articolul 42 –Perioada de Tranziție	24
TITLUL V – RELAȚIILE CU UTILIZATORII	
.....	25
CAPITOLUL I – REGULAMENTELE SERVICIILOR	25
Articolul 43 – Scopul Regulamentelor Serviciilor	25
Articolul 44 – Normele privind Regulamentele Serviciilor.....	25
Articolul 45 – Comunicarea Regulamentului Serviciilor	25
Articolul 46 – Dispoziții Tranzitorii	25
CAPITOLUL II – SISTEMUL GENERAL DE ÎNCHEIERE A CONTRACTELOR DE BRANȘARE/RACORDARE ȘI UTILIZARE DE SERVICII	25
Articolul 47 – Obligația de a consimți la încheierea contractelor de branșare/racordare și utilizare de servicii	25
Articolul 48 – Sistemul încheierii contractelor de branșare/racordare și utilizare de servicii	27
Articolul 49 – Dispoziții speciale	27
Articolul 50 – Plata facturilor de către Autorități	28
Articolul 51 – Recepția Utilizatorilor	29
ANEXE	
.....	29

TITLUL I – PRINCIPII OPERAȚIONALE

CAPITOLUL I - PRINCIPII

Articolul 1 – Permanența și continuitatea

- 1.1 Operatorul este obligat să implementeze toate prevederile necesare pentru a asigura o furnizare continuă și constantă a Serviciilor.

În acest scop, Operatorul se angajează să satisfacă din punct de vedere cantitativ și calitativ cererea Utilizatorilor de servicii de alimentare cu apă potabilă și de canalizare, în limita posibilităților tehnice.

- 1.2 În zonele unde Serviciile au început să fie recent furnizate, precum și în zonele izolate, Operatorul poate ca, în urma unei convenții exprese cu Autoritate deleganta, să stabilească un serviciu adaptat.

- 1.3. Serviciile pot fi suspendate temporar și parțial în scopul de a proteja toate lucrările definite în art. 6 și 8 de mai jos sau de a executa lucrări de branșare/racordare sau lucrări în legătură cu echipamentele și instalațiile, care trebuie să fie scoase din funcțiune

Operatorul se angajează ca numărul și durata acelor operațiuni să fie minime și să limiteze suspendarea temporară și parțială a Serviciilor strict la necesitățile operaționale. Asemenea operațiuni vor fi executate în acele perioade și acele momente când întreruperile ar fi cel mai puțin susceptibile de a provoca neajunsuri Utilizatorilor.

Operatorul trebuie, în prealabil, să-i informeze pe Utilizatori despre datele și perioadele acestor întreruperi, conform dispozițiilor legale în vigoare.

Atunci când împrejurări neașteptate reclamă o intervenție urgentă, Operatorului, în mod excepțional, îi este permis să efectueze o intervenție fără notificare prealabilă. Dacă este posibil, Operatorul trebuie să-i informeze pe Utilizatori și, dacă este necesar, să transmită Autorității delegante un raport asupra situației.

Articolul 2 - Adaptabilitatea

- 2.1 Operatorul este obligat să recurgă la mijloacele rezonabile și să ia toate măsurile adecvate în scopul de a adapta echipamentele și instalațiile ce formează Sistemele publice de alimentare cu apă și de canalizare la evoluția standardelor și tehnicilor și, în general, să îmbunătățească furnizarea Serviciilor către Utilizatori în limita fondurilor disponibile.

- 2.2 De îndată ce este identificată o deficiență sau un risc în acest sens, Operatorul trebuie să efectueze lucrările necesare în vederea menținerii funcționării Serviciilor, cu o marjă de siguranță suficientă autoritatea deleganta având obligația de a asigura resursele financiare necesare executării acestor lucrări.

- 2.3 Atunci când prevederi legale sau regulamente noi impun modificarea echipamentelor sau instalațiilor existente, Operatorul trebuie ca, în termenele prevăzute în dispozițiile mai sus menționate și, în cazul imposibilității nerespectării acestora, într-un termen rezonabil, să efectueze lucrările de punere în conformitate, potrivit Articolului 25.5 din Dispozițiile Speciale –

Partea Comună. Operatorul va ține la dispoziția Autorității delegante planul și programele lucrărilor respective.

- 2.4 În cazul apariției unei situații în care ar putea fi pusă în pericol siguranța persoanelor și a bunurilor, Autoritatea deleganta poate da Operatorului instrucțiuni pentru efectuarea lucrărilor necesare, cu o programare în timp pe care o stabilește de comun acord cu Operatorul și cu alocarea de resurse financiare corespunzătoare la dispoziția acestuia. În situația în care Operatorul nu respectă aceste termene, Autoritatea deleganta poate încredința aceste lucrări unui contractant ales de el.
- 2.5 Autoritatea deleganta și Operatorul trebuie să colaboreze pentru studierea noilor prevederi și standarde, în scopul de a conveni în ceea ce privește consecințele financiare și tehnice specifice asupra furnizării Serviciilor, anterior implementării lor.
- 2.6 Prevederile prezentului articol nu împiedică punerea în aplicare a modificării/ajustării prețurilor și tarifelor, conform prevederilor articolului 26 de mai jos și, dacă este necesar, ale articolului 63 din Dispozițiile Generale ale Contractului de Delegare, în situația în care modificările necesare ar avea un impact semnificativ asupra costurilor operaționale sau costurilor investițiilor pentru Servicii.

Articolul 3 – Egalitatea de tratament a Utilizatorilor

- 3.1 Operatorul este obligat să trateze cu strictă egalitate Utilizatorii, mai ales în ceea ce privește condițiile de furnizare și de preț pentru apa potabilă și canalizare, în funcție de caracteristicile ofertei Operatorului și ale nevoilor Utilizatorilor, aceste nevoi fiind definite de caracteristicile furnizării Serviciilor.
- 3.2 Prin excepție de la articolul 3.1 de mai sus, Operatorul poate oferi un tratament diferențiat pentru aplicarea noilor prețuri și tarife după Data Intrării în Vigoare, conform prevederilor Articolului 16 din Dispozițiile Speciale – Partea de Apă și ale Articolului 12 din Dispozițiile Speciale – Partea de Canalizare, dacă legislația în vigoare o permite.

CAPITOLUL II – ARIA DELEGARII

Articolul 4 – Definiția Ariei Delegării

- 4.1 Aria delegării este definită ca fiind totalitatea Zonelor Urbane expres menționate în anexa 1 (a) de mai jos pentru apa potabilă și anexa 1 (b) de mai jos pentru canalizare.
- 4.2 Limitele Ariei Delegării includ zonele urbanizate la Data Intrării în Vigoare, situate în Zonele Urbane menționate în Articolul 4.1 de mai sus, precum și acelea a căror urbanizare este probabil să aibă loc pe parcursul Duratei Contractului de Delegare și care se află în aceleași Zone Urbane.
Zonele a căror urbanizare este probabilă nu includ doar zonele care pot fi dezvoltate conform planului local de dezvoltare, ci și zonele pe care deși nu se poate construi, li s-ar putea permite dezvoltarea ulterioară, pe Durata contractului de delegare.
În toate situațiile, Aria delegării include toate perimetrele existente de Distribuție a Apei și de Colectare a Apelor Uzate, la Data Intrării în Vigoare, astfel cum este definită în articolele 4 din Dispozițiile Speciale - Partea de Apă, respectiv Dispozițiile Speciale – Partea de Canalizare.
- 4.3 Aria delegării poate fi extinsă la alte Zone Urbane, integral sau în parte, decât cele menționate mai sus, conform prevederilor articolului 6.2 din Dispozițiile Generale ale Contractului de Delegare.

Articolul 5 – Evidențe și detalii tehnice

5.1 Pentru fiecare dintre Zonele Urbane menționate în articolul 4.2 de mai sus, Operatorul va întreprinde următoarele acțiuni:

- a) să analizeze evidențele și informațiile tehnice existente deținute de Autoritatea deleganta privind bunurile aferente serviciilor publice de alimentare cu apă și de canalizare în fiecare Zonă Urbană;
- b) să efectueze orice anchete și măsurători cerute pentru completarea acestor informații în vederea furnizării detaliilor fizice și tehnice complete privind toate echipamentele de apă și canalizare instalate, inclusiv structuri, construcții, echipamente mecanice și electrice, precum și detalii privind lungimile, diametrele și materialele din care sunt realizate rețelele de transport, alimentare și distribuție a apei potabile sau de colectare a apei uzate, inclusiv fabricația, capacitatea proiectată și data instalării dacă aceste informații sunt disponibile. Aceste acțiuni vor fi efectuate astfel încât să furnizeze informații corespunzătoare pentru Registrul Mijloacelor Fixe și să permită exploatarea, întreținerea și înlocuirea acestora.
- c) să actualizeze Perimetrul de Distribuție a Apei și Perimetrul de Colectare a Apelor Uzate aplicabile pentru Zona Urbană,
- d) dacă este cazul, să actualizeze valoarea raportului dintre nevoile de Servicii și densitatea populației astfel cum rezultă aceasta din anchetele efectuate din cinci în cinci ani menționate în Articolul 38 de mai jos.

5.2 Operatorul trebuie ca până la sfârșitul Perioadei de Tranziție să finalizeze planurile a) și b) de mai sus în masura în care ii sunt puse la dispoziție de către autoritatea deleganta toate informațiile necesare.

TITLUL II – SISTEMUL DE LUCRĂRI

CAPITOLUL I – NATURA LUCRĂRILOR

Articolul 6 – Lucrările de Întreținere

- 6.1 Lucrările de Întreținere Standard sunt constituite din totalitatea acțiunilor/lucrărilor necesare în vederea întreținerii echipamentelor sau instalațiilor în stare de bună funcționare având în vedere optimizarea duratei lor de viață, astfel încât, mai ales, aceasta să nu fie în nici un caz inferioară Duratelor de Viață Tehnice prevăzute în anexa 3 a Dispozițiilor Speciale – Partea de Apă și în anexa 3 a Dispozițiilor Speciale - Partea de Canalizare.
- 6.2 Lucrările de Întreținere Planificate efectuate asupra unor bunuri se referă la lucrări care nu duc la o creștere a valorii acestora sau la o prelungire a duratei lor de viață, dar sunt suficient de importante pentru a justifica o prelungire peste termen a cheltuielilor aferente. Procedurile contabile pentru Lucrările de Întreținere Planificate sunt stabilite în conformitate cu regulile contabile și cu prevederile fiscale aplicabile.

Articolul 7 – Lucrări de Înlocuire

- 7.1 Lucrările de Înlocuire constau în totalitatea lucrărilor care sunt necesare datorită înlocuirii complete sau parțiale a Bunurilor de Retur care pot fi reînnoite.

- 7.2 Operatorul este obligat să efectueze **Lucrările de Înlocuire asupra Bunurilor de Retur** care pot fi reînnoite la termenul prevăzut, în principiu conform planului stabilit conform Duratelor Tehnice de Viață înregistrate în Registrul Mijloacelor Fixe și programului de investiții aprobat de autoritatea delegantă.
- 7.3 Operatorul poate devansa sau amâna **Lucrările de Înlocuire** care sunt specificate în Registrul Mijloacelor Fixe, astfel încât Bunurile de Retur aferente să fie întreținute în condiții de lucru corespunzătoare.

Articolul 8 – Lucrări de Extindere, Consolidare (Reabilitare) și Modernizare

- 8.1 **Lucrările de Extindere** constau în lucrări privind un nou echipament sau o nouă instalație, care nu se efectuează în vederea reînnoirii unui echipament sau unei instalații existente. Îndeosebi, extinderea fie a Perimetrului de Distribuție a Apei, fie a Perimetrului de Colectare a Apei Uzate constituie **Lucrări de Extindere**.
- 8.2 **Lucrările de Consolidare (Reabilitare)** sunt acele lucrări care modifică un echipament sau o instalație existente, în vederea creșterii capacității sale tehnice.
- 8.3 Acea parte a lucrărilor, în privința cărora reînnoirea are ca rezultat creșterea capacității bunului reînnoit, se consideră că sunt **Lucrări de Consolidare (Reabilitare)**. În cazul în care aceste lucrări nu pot fi identificate din punct de vedere fizic cu echipamentul sau instalația principală, este creat un nou mijloc fix, de îndată ce costul Lucrărilor de Înlocuire depășește jumătate (50%) din valoarea de înlocuire a bunului. Dacă lucrările pot fi identificate din punct de vedere fizic, atunci ele fac obiectul unei amortizări specifice.
- 8.4 **Lucrările de Modernizare** se referă la orice lucrări semnificative care duc la o creștere a valorii sau la o prelungire a duratei normale de viață operațională a unui bun peste termenul planificat pentru reînnoire sau înlocuire. Lucrările de Modernizare se amortizează conform regulilor contabile și prevederilor fiscale aplicabile.

CAPITOLUL II – FINANȚAREA LUCRĂRILOR (INVESTITIILOR)

Articolul 9 – Principii Generale

- 9.1 Toate lucrările definite în Articolele 6 și 7 Capitolului I de mai sus sunt efectuate de Operator fiind finanțate de Operator sau, în mod excepțional, de Utilizator în acele situații prevăzute în Articolul 11 de mai jos, iar lucrările definite în articolul 8 cad în sarcina Autorității Delegante..
- 9.2 Operatorul este liber să definească metoda sa de finanțare, luând în considerare necesitatea echilibrului economic și financiar al Serviciilor. Operatorul rămâne răspunzător pentru împrumuturile contractate, în toate cazurile în care Contractul de Delegare expiră, încetează sau este răscumpărat.
- 9.3 Finanțarea investițiilor se va realiza din următoarele surse:
- a) Granturi de la Uniunea Europeană sau subvenții de la Bugetul de Stat sau Bugetele Locale. În acest sens Operatorul va desfășura toate diligentele necesare, cu sprijinul Autorității Delegante, pentru a obține aceste surse de finanțare;
 - b) Contractarea de împrumuturi de la Bănci Locale sau Instituții Financiare Internaționale.
 - c) Surse proprii ale operatorului obținute din eficientizare economică sau creșteri de tarife.

Conform Ordonanței de urgență nr. 198/2005 privind constituirea, alimentarea și utilizarea Fondului de întreținere, înlocuire și dezvoltare pentru proiectele de dezvoltare a infrastructurii serviciilor publice care beneficiază de asistență financiară nerambursabilă din partea Uniunii Europene și a acordurilor de împrumut cu BERD, impozitul pe profit, varsamintele de profit net, toate dividendele și redevența platite de Operator trebuie returnate acestuia pentru a alimenta fondul IID.

Din momentul semnării prezentului contract de delegare și până în momentul aplicării prevederilor Ordonanței de Urgență 198/2005 privind constituirea, alimentarea și utilizarea Fondului de întreținere, înlocuire și dezvoltare pentru proiectele de dezvoltare a infrastructurii serviciilor publice care beneficiază de asistență financiară nerambursabilă din partea Uniunii Europene, **Autoritatea Delegantă va varsa într-un cont special, pus la dispoziția Operatorului, sume echivalente cu cele încasate în bugetele locale sau județene, după caz, egale cu:**

- a) dividendele încasate de la Operator și/sau varsaminte de profit net al Operatorului;
- b) redevența încasată de la Operator aferentă bunurilor a căror gestiune este delegată;
- c) impozitul pe profit încasat de la Operator;

Plata sumelor mai sus menționate se face în 5 zile din momentul încasării lor de către Autoritatea Delegantă.

Operatorul va utiliza fondurile mai sus menționate pentru următoarele activități:

- a) plata serviciului datoriei constând în rate de capital, dobânzi, comisioane și alte costuri aferente diverselor programe de investiții (daca e cazul);
- b) întreținerea, înlocuirea și dezvoltarea activelor concesionate, inclusiv a celor dezvoltate cu finanțare nerambursabilă din partea Uniunii Europene și în conformitate cu programul aprobat de concedent sau cu programul specific de operare și întreținere din prezentul contract.
- c) pregătire documentației necesare asigurării finanțării investițiilor prioritare din master plan (studii de fezabilitate, aplicații, etc).

Pentru a scurta mecanismul de circulație al fondurilor și pentru a asigura eficientizarea procesului de rambursarea a împrumuturilor și realizarea de investiții din surse proprii, **Autoritatea Delegantă este de acord ca întregul profitul de distribuit după deducerea sumelor alocate la rezerve conform prevederilor legale, să fie direct varsat în fondul IID.**

9.5 Impartirea Investițiilor Între Unitățile Administrativ Teritoriale

Impartirea viitoarelor investiții între unitățile administrativ teritoriale delegante se va face pe baza următoarelor principii generale (în ordinea priorității):

- a) Conform prioritizării din Master Planul aprobat și transmis Ministerului Mediului și Dezvoltării Durabile;
- b) Conform perioadelor de tranziție pentru conformarea cu Directivele Uniunii Europene;
- c) Conform strategiei de eficientizare a operării propusă de operator în planul de afaceri;
- d) Conform planurilor de dezvoltare ale fiecărei unități administrativ teritoriale și proporțional cu participarea la finanțare.

Articolul 10 – Lucrările de Extindere sau Consolidare (Reabilitare) Finanțate de Operator

În cadrul Perimetrelor de Distribuție a Apei și de Colectare a Apei Uzate, Operatorul se angajează să execute toate Lucrările de Extindere sau Consolidare (Reabilitare) necesare în vederea furnizării corespunzătoare a Serviciilor pe cheltuiala sa în limita resurselor financiare alocate în acest sens, imediat la finalizarea lucrărilor, efectuate sub sau în lungul unui Drum Public Corespunzător Traficului Vehiculelor, indiferent de distanța dintre ultimul punct de legătură posibil și oricare dintre rețelele de alimentare cu apă sau de canalizare.

Articolul 11 – Lucrările de Extindere sau Consolidare (Reabilitare) Finanțate de Utilizatori

Părțile precizează că dispozițiile prezentului articol se vor aplica în măsura în care prevederile legale aplicabile o vor permite.

11.1 Lucrări în Perimetrele de Distribuție a Apei și de Colectare a Apelor Uzate

În interiorul Ariilor de Distribuție a Apei și de Colectare a Apelor Uzate Lucrările de Extindere trebuie executate de Operator pe cheltuiala sa. Acestea sunt finanțate de Utilizatori pentru acele porțiuni de lucrări care îndeplinesc condițiile prevăzute în articolul 9.4 din Dispozițiile Speciale – Partea de Apă și în articolul 8.4 din Dispozițiile Speciale – Partea de Canalizare.

Toate Lucrările de Consolidare (Reabilitare) care sunt justificate de Lucrările de Extindere prevăzute în articolul 11.1 sunt în sarcina Operatorului obligatie ce fiinteaza din momentul asigurarii de catre utilizator sau autoritatea deleganta dupa caz a resurselor financiare.

11.2 Finanțarea Lucrărilor de Extindere sau de Consolidare (Reabilitare) în afara Ariilor de Distribuție a Apei și de Colectare a Apelor Uzate

În afara Ariilor de Distribuție a Apei și de Colectare a Apelor Uzate, Lucrările de Extindere sau de Consolidare (Reabilitare) sunt efectuate de către Operator în cadrul limitelor stabilite în articolul 9.5 din Dispozițiile Speciale - Partea de Apă și în articolul 8.5 din Dispozițiile Speciale – Partea de Canalizare.

Toate Lucrările de Extindere sau de Consolidare (Reabilitare) în afara Ariilor de Distribuție a Apei și de Colectare a Apelor Uzate sunt plătibile în avans de către Utilizatori.

11.3 Condițiile de Rambursare a Utilizatorilor pentru Lucrările de Extindere

Un Utilizator nou poate fi bransat/racordat la o prelungire finanțată deja de unul sau mai mulți Utilizatori doar dacă, în prealabil, rambursează acestor Utilizatori o sumă proporțională cu debitul de apă potabilă sau de apă uzată pe care contractează să o utilizeze, conform cotei-părți utilizate din echipamente și instalații. Calculul acestei sume trebuie să țină cont de suma totală a cheltuielilor pentru prima branșare/racordare, care au fost suportate de Utilizatorii antemenționați, din care se scade o șaiszecime (1/60) pentru fiecare lună scursă de la data punerii în funcțiune a prelungirii.

Articolul 12 – Zonele de dezvoltare armonizată industrială sau rezidențială

Părțile precizează că dispozițiile prezentului articol se vor aplica în măsura în care prevederile legale aplicabile o vor permite.

12.1 Anterior dezvoltării oricărei noi zone de dezvoltare armonizată pentru care este necesară o cerere din partea a cel puțin 100 locuitori, părțile convin să lucreze împreună cel puțin 1 (un) an înainte

de începutul prevăzut pentru furnizarea noilor servicii, în scopul de a permite integrarea acestor noi zone în Perimetrele de Distribuție a Apei și de Colectare a Apelor Uzate, conform unui plan stabilit prin acordul părților.

- 12.2 În urma discuțiilor prevăzute în articolul 12.1 de mai sus, orice zonă de dezvoltare armonizată industrială sau rezidențială, care s-ar afla situată în interiorul sau în afara Perimetrelor de Distribuție a Apei sau de Colectare a Apelor Uzate, îl obligă pe dezvoltatorul imobiliar, care inițiază o asemenea dezvoltare, să acorde un avans Operatorului, care să acopere costurile pentru branșarea/racordarea noii zone și pentru dezvoltarea rețelelor din cadrul zonei până la nivelul Branșamentelor/Racordurilor Utilizatorilor cu care sunt conectați.
- 12.3 Dacă este necesar, persoanele private menționate în articolul 12.2 de mai sus, acționând în numele lor sau în numele viitorilor Utilizatori, trebuie să pună la dispoziția Operatorului, cu titlu gratuit, la alegerea lor, fie terenul necesar instalării echipamentului de distribuție și lucrărilor, fie mijloacele corespunzătoare tuturor exigențelor pentru instalarea și folosirea acestor echipamente și lucrări. Operatorul poate folosi, cu titlu gratuit, echipamentele și instalațiile astfel construite, mai ales în scopul de a alimenta rețeaua de distribuție.

CAPITOLUL III – EXECUTAREA ȘI CONTROLUL LUCRĂRILOR

Articolul 13 – Reguli general aplicabile executării lucrărilor

- 13.1 În ceea ce privește efectuarea lucrărilor menționate în prezentul titlu, Operatorul este obligat să respecte prevederile legale, îndeosebi acelea care reglementează domeniul public, construcțiile și planurile de urbanism, drumurile publice și standardele tehnice în utilizarea materialelor și tehnologiilor.
- 13.2 În toate situațiile, oricare ar fi termenele și condițiile de efectuare a lucrărilor, materialele și echipamentele care sunt prevăzute a fi incorporate în Bunurile de Retur trebuie să fie alese și folosite în conformitate cu nivelul de dezvoltare al tehnicii și cu standardele în vigoare.

Articolul 14 – Achizițiile publice de lucrări și executarea lucrărilor

- 14.1 Operatorul organizează achizițiile publice și execută lucrările prevăzute în prezentul titlu, conform legii și procedurilor sale interne pentru achiziții și executare a lucrărilor.
- 14.2 În funcție de natura lucrărilor și de condițiile specifice ale achizițiilor publice, procedurile interne pentru achiziții și executare de lucrări vor specifica, în particular, obligația Operatorului:
- a) să aplice proceduri concurențiale conform principiului transparenței;
 - b) să informeze Autoritatea deleganta despre termenele și condițiile achizițiilor publice de lucrări și despre costurile acestora;
 - c) să organizeze achiziții publice pentru orice contract, conform exigențelor directivelor Uniunii Europene.
- 14.3 Operatorul este obligat să comunice Autorității delegante procedurile sale interne de achiziții publice și executare de lucrări în termen de 6 (șase) luni de la Data Intrării în Vigoare. Operatorul trebuie să informeze Autoritatea deleganta cu precizie despre orice modificare adusă acestor proceduri, în raportul său anual sau printr-un act adițional la raport.

- 14.4 Înainte de semnarea oricărui contract în legătură cu un Bun de Retur și a cărui valoare depășește 0,5% (zero virgulă cinci la sută) din cifra de afaceri a anului precedent, Operatorul va comunica proiectul de contract Autorității delegante, în scop informativ.
- 14.5 La finalizarea oricărei lucrări referitoare la Bunurile de Retur, Operatorul trebuie să elaboreze și să semneze o declarație de conformitate prin care să declare integrarea acestor bunuri în domeniul public al Localității și afectarea acestor bunuri Serviciilor. Atunci când lucrările au fost executate ca urmare a unei oferte de achiziții publice, după cum se prevede în articolul 14.2 d) de mai sus, declarația este de asemenea verificată de Autoritatea deleganta, în scop informativ. Declarația nu poate fi folosită de Operator pentru a limita sau exonera în executarea obligațiilor pe sine sau pe contractanți, în ceea ce privește studiile, proiectarea, realizarea și recepția lucrărilor.
- 14.6 Ca urmare a afectării pentru Serviciile a echipamentelor și instalațiilor astfel executate, Operatorul nu va putea sub nicio formă să recurgă la caracteristicile și situația acestor echipamente și instalații pentru a evita îndeplinirea obligațiilor ce-i incumbă potrivit prezentului Contract de delegare, fără a se aduce atingere dreptului său de acțiune împotriva contractanților și furnizorilor, conform legislației și reglementărilor aplicabile.

Articolul 15 – Informarea Autorității delegante în cursul lucrărilor efectuate asupra Bunurilor de Retur

- 15.1 La inițiativa sa, Autoritatea deleganta controlează studiile legate de lucrările ce urmează a fi executate asupra Bunurilor de Retur, precum și executarea acestor lucrări.
- În acest scop, Operatorul informează Autoritatea deleganta asupra lucrărilor pe care le execută sau le-a executat asupra Bunurilor de Retur și pune la dispoziția acesteia, îndeosebi, studiile preliminare, documentele tehnice și financiare, inclusiv procesele verbale ale întâlnirilor de la șantierele unde se execută lucrările și evidențele contabile detaliate periodice.
- 15.2 Autoritatea deleganta are dreptul de acces la șantierele Operatorului, cu condiția ca vizitele să fie efectuate împreună cu un reprezentant al Operatorului, să respecte toate regulile de securitate a personalului și de protecție a instalațiilor și să nu producă tulburări exagerate Operatorului. Ori de câte ori consideră necesar, Autoritatea deleganta va fi prezent la recepția provizorie și/sau finală a echipamentelor și lucrărilor. Operatorul este obligat să informeze Autoritatea deleganta despre datele recepției echipamentelor și lucrărilor menționate mai sus, într-un termen suficient ca să permită organizarea vizitelor.
- 15.3 Când, cu ocazia vreunei inspecții, Autoritatea deleganta descoperă lipsuri sau defecțiuni care pot afecta furnizarea Serviciilor, el trebuie să-i notifice Operatorului acest aspect în termen de cel mult 7 (șapte) zile calendaristice de la data descoperirii

Articolul 16 – Neexecutarea de către Operator a lucrărilor în termen

- 16.1 În cazul neexecutării culpabile de către Operator a uneia dintre lucrările definite în prezentul titlu, în termen, care are drept rezultat o întrerupere de durată a tuturor sau a unei părți dintre Serviciile, Autoritatea deleganta poate să execute lucrările necesare, fără îndeplinirea altor formalități, pe cheltuiala și pe riscul Operatorului, în scopul asigurării funcționării corespunzătoare a Serviciilor, într-un termen rezonabil din punct de vedere tehnic și după o notificare care nu s-a soldat cu niciun rezultat.

CAPITOLUL IV – RESPECTAREA DREPTURILOR DE TRECERE

Articolul 17 – Definiția dreptului de trecere

17.1 În temeiul dreptului de trecere și cu respectarea siguranței și confortului persoanelor fizice, Operatorul este îndreptățit :

- a) să instaleze suporturi permanente sau ancorări pentru conducte de suprafață, fie în exteriorul pereților care sunt situați în lungul drumurilor publice, fie pe acoperișurile sau terasele clădirilor, cu condiția ca accesul din exterior la acestea să fie posibil și să fie respectate normelor de urbanism și de întreținere a drumurilor;
- b) să aibă conducte care să treacă pe deasupra ori sub terenuri private;
- c) să instaleze conducte subterane permanente pentru apă potabilă și canalizare sau suporturi pentru conducte aeriene pe terenuri private fără construcții care nu sunt îngrădite cu pereți sau alte îngrădiri echivalente;
- d) să taie ramurile și rădăcinile copacilor din apropierea conductelor aeriene, care ar putea să prejudicieze lucrările prin mișcarea, creșterea sau căderea lor.

O notificare va fi trimisă părților interesate cu cel puțin 1 (o) lună înainte de începerea lucrărilor. Acest termen este redus la 7 (șapte) zile lucrătoare în cazul prevăzut la litera d) de mai sus.

17.2 Dreptul de trecere nu conduce la nicio deposedare. Cu toate acestea el este însoțit de un drept de acces și de întreținere a instalațiilor. Montarea de suporturi pe ziduri nu poate aduce atingere dreptului proprietarului de a demola, repara sau înălța. Existența conductelor sau suporturilor pe un teren deschis, fără construcții, nu aduce atingere dreptului proprietarului de a îngrădi sau de a construi pe terenul său atata timp cât acțiunea sa nu încalca regulile generale de protecție sanitară a bunurilor ce tin de realizarea serviciului. Aceste drepturi vor fi exercitate fără a se abuza de ele. Cu 6 (șase) luni înainte de efectuarea lucrărilor de demolare, reparații, înălțare, îngrădire sau construcție, proprietarul este obligat să-l informeze pe Operator, cu notificare de primire, lucrările în legătură cu rețeaua fiind plătite de Operator.

Articolul 18 – Exercițarea drepturilor de trecere

18.1 Un proiect care să detalieze planul conductelor de apă și canalizare va fi elaborat de Operator. Acesta va fi aprobat de departamentele competente din cadrul Autorității delegante, după consultarea autorităților implicate.

18.2 Ulterior notificării părților interesate despre lucrările planificate, o anchetă va fi deschisă pe căi oficiale, a cărei durată va fi de 14 (paisprezece) zile lucrătoare. Funcționarul numit de departamentul competent din cadrul Autorității delegante va strânge informațiile și va elabora un raport.

18.3 Ancheta este condusă de serviciile competente din cadrul Autorității delegante la cererea Operatorului. Printre documentele anchetei se vor număra un plan topografic care să detalieze toate proprietățile sau terenurile afectate de drepturile de trecere, cu menționarea numelor părților interesate, ale proprietarilor, ale operatorilor terenurilor sau posesorilor legali și vor furniza informații despre starea actuală, despre natura și întinderea a drepturilor de trecere care vor fi instituite.

- 18.4 Raportul se înaintează Operatorului în vederea unor eventuale modificări ale planului rețelelor. În cel de-al doilea caz, dacă sunt afectate și alte proprietăți, se desfășoară o nouă anchetă. Dacă aceasta din urmă eșuează, procedura de expropriere se aplică pentru primul plan.
- 18.5 Aprobarea planului dă naștere drepturilor de trecere care vor fi înregistrate în Cartea Funciară. Prin grija autorității delegante
- 18.6 Lucrările menționate în prezentul titlu se prezumă că au fost executate în trecut și că vor fi executate în viitor în condiții care să le permită să suporte, fără vreun prejudiciu, toate consecințele normalei repartizări a drumurilor publice și, dacă este cazul, ale folosinței proprietății private, astfel cum este definită, dacă este necesar, de convențiile asupra dreptului de trecere, în conformitate cu legislația în vigoare.

Articolul 19 – Despăgubirile pentru prejudiciile provocate de drepturile de trecere

În cazul în care studiile privind modalitățile de dezvoltare sau întreținere a instalațiilor, ce duc la o modificare a situației existente, includ (i) o preluare permanentă a construcțiilor sau terenurilor afectate ori (ii) o scădere a capacității lor de a fi utilizate eficient și provoacă un prejudiciu direct, cert și actual, părțile interesate sunt îndreptățite să primească o despăgubire. Despăgubirea va fi plătită de către Autoritatea deleganta în situația prevăzută la lit. (i) și de Operator în situația prevăzută la lit. (ii). În situația în care părțile nu ajung la o înțelegere, despăgubirea va fi stabilită de instanța judecătorească competentă.

Articolul 20 – Folosința drumurilor publice și private

- 20.1 În legătură cu furnizarea Serviciilor, Operatorul are numai dreptul de a executa lucrările definite în prezentul titlu, fie că se află la suprafața sau în subteranul drumurilor publice sau instalațiilor legate de acestea, fără a prejudicia aplicarea, dacă este cazul, a articolului 29.5 din Dispozițiile Generale ale Contractului de Delegare.
- 20.2 Execuția lucrărilor de către Operator pe drumurile publice este condiționată de acordarea autorizațiilor necesare, pe care acesta trebuie să le solicite, pe răspunderea sa.
- 20.3 Autoritatea deleganta se angajează să depună toate diligențele în vederea obținerii autorizațiilor pentru realizarea lucrărilor de către Operator pe acele drumuri care nu fac parte din domeniul public sau privat al Autorității delegante.
- 20.4 Operatorul este obligat să restabilească comunicațiile și traficul, în cazul în care acestea sunt întrerupte, diminuate sau perturbate pentru a permite executarea lucrărilor definite în prezentul capitol, cu excepția situației în care o dispensă în acest sens este prevăzută de Dispozițiile Speciale – Partea de Apă sau Dispozițiile Speciale – Partea de Canalizare.
- 20.5. Oricine execută lucrări pe drumurile publice este obligat să aducă la starea inițială conductele și lucrările aferente acestora (de exemplu aducerea la adâncimea de pozare a conductei și aducerea la cota drumului a tuturor lucrărilor conform cotei drumului anterior).

Articolul 21 – Protecția Mediului

- 21.1 Operatorul este obligat să respecte legislația aplicabilă privind protecția siturilor și a mediului. Pe cheltuiala sa va trebui să ia măsurile necesare în vederea restaurării și reabilitării siturilor și terenurilor unde lucrările și echipamentele pe care le utilizează au un impact asupra mediului care reprezintă o încălcare a prevederilor mai sus menționate.

- 21.2 Operatorul este obligat să mențină gradul poluării de orice natură la un nivel minim care poate fi atins în mod rezonabil, îndeosebi cea legată de depunerile de nămol și emisiile de gaze. În orice caz, această poluare trebuie să se încadreze în limitele fixate de legislația aplicabilă sau, în lipsa acestora în recomandările Organizației Mondiale a Sănătății (OMS).
- 21.3 În cazul în care echipamente sau lucrări sunt distruse sau scoase din funcțiune, Operatorul va lua măsurile necesare pentru reducerea și remedierea impactului potențial ce rezultă din acestea asupra siturilor sau terenurilor, conform normelor legale și reglementare aplicabile.

CAPITOLUL V – EVALUAREA LUCRĂRILOR

Articolul 22 – Evaluarea lucrărilor referitoare la Bunurile de Retur

- 22.1 Lucrările executate de către Operator în aplicarea articolului 9 de mai sus sunt evaluate la valoarea lor de piață sau de execuție, în scopul evaluării patrimoniului Autorității delegante.
- 22.2 Lucrările executate de Operator asupra Bunurilor de Retur, fără a recurge la o procedură concurențială, sunt evaluate după cum urmează, în scopul evaluării patrimoniului Autorității delegante:
- a) pentru furnizarea de materiale și echipamente, conform datelor din contabilitatea analitică;
 - b) pentru Branșamente/Racorduri, în conformitate cu lista de prețuri unitare cuprinsă în anexa 2 din Dispozițiile Speciale – Partea de Apă și anexa 2 din Dispozițiile Speciale - Partea de Canalizare fie, în lipsa unei liste de prețuri, conform unei cotații sau urmărind datele din contabilitatea analitică privind costurile din trecut.
- 22.3 În cazul executării lucrărilor pe baza unei cotații sau datelor din contabilitate, Operatorul va pune la dispoziția Autorității delegante toate informațiile necesare evaluării.

Articolul 23 – Facturarea Lucrărilor finanțate de Utilizatori

- 23.1. Lucrările de bransare/racordare, precum și Lucrările de Extindere sau Consolidare (Reabilitare), finanțate de Utilizatori în condițiile legii și executate de Operator, sunt facturate Utilizatorilor fie conform unei liste de prețuri unitare, fie pe baza unei cotații.
- 23.2. În cazul în care prețul unui echipament specific nu ar fi inclus pe o listă de prețuri, facturarea trebuie făcută conform unei cotații.

TITLUL III – SISTEMUL DE PREȚURI ȘI TARIFE

Articolul 24 - Prețurile și Tarifele

- 24.1 Operatorul este obligat să furnizeze Utilizatorilor servicii de alimentare cu apă potabilă și de canalizare, practicând prețuri și tarife aprobate conform prevederilor legale aplicabile. La fundamentarea prețurilor și tarifelor se va lua în considerare și o cotă de dezvoltare stabilită conform prevederilor legale aplicabile.

La Data Intrării în Vigoare, listele de prețuri și tarife pentru apă potabilă și canalizare sunt prezentate în atașament. De asemenea, în cazul unui consum industrial cu cerințe speciale în termeni de volum și caracteristici ale nevoilor sale, Operatorului îi este permis să stabilească un preț sau tarif specific pe baza costurilor reale de furnizare și urmărind principiile generale ale serviciului public, îndeosebi egalitatea de tratament a Utilizatorilor.

- 24.2 Prețurile și tarifele nu includ taxa pe valoarea adăugată (TVA) pentru furnizarea Serviciilor.
- 24.3 Prețurile și tarifele pot fi modificate și/sau ajustate de Operator în conformitate cu articolele 25 și 26 de mai jos. Orice preț sau tarif nou se aplică contractelor de bransare/racordare și utilizare a serviciilor în vigoare de la data prevăzută de contractul de delegare sau din momentul precizat de autoritatea delegantă prin actul administrativ de aprobare a creșterii de tarif.

Articolul 25 – Modificarea / Ajustarea Prețurilor și Tarifelor

- 25.1 În fiecare an, prețurile și tarifele sunt fundamentate pe baza unui plan financiar de 5 ani.
- În fiecare an Operatorul va supune Autorității delegante spre aprobare un plan financiar actualizat pe 5 (cinci) ani și prețurile/tarifele serviciului. Orice modificare a prețului sau tarifului față de previziunile anterioare trebuie justificată. Variațiile costurilor de producție, cum ar fi costul apei brute, al electricității, impozitele pot fi folosite în vederea modificării/ajustării prețurilor și tarifelor. Cu toate acestea lipsa performanței în gestiunea operațiilor nu va fi acceptată ca justificare pentru modificarea/ajustarea prețurilor și tarifelor. Pe de altă parte, creșterea eficienței este considerată ca o performanță internă a Operatorului și prin urmare nu poate fi utilizată pentru a obține o scădere a nivelurilor prețurilor și tarifelor. Un auditor autorizat va evalua eficiența gestiunii Serviciilor pe baza reglementărilor aprobate.
- 25.2 Prețurile sau tarifele vor fi modificate/ajustate plecând de la prețurile, respectiv tarifele incluse în anexele 1 ale Dispozițiilor Speciale – Partea de Apă și respectiv Dispozițiilor Speciale – Partea de Canalizare.
- 25.3 Cu cel puțin 30 (treizeci) de zile lucrătoare înainte de data intrării în vigoare a noilor prețuri/tarife rezultând din modificarea/ajustarea anuală, Operatorul informează Autoritatea delegantă despre aceasta și prezintă dovada cererii pentru modificarea/ajustarea prețului/tarifului.
- 25.4 Se reamintește în mod expres că modificarea/ajustarea prețurilor și tarifelor permisă Operatorului de prezentul articol trebuie aplicată conform principiului egalității Utilizatorilor.
- 25.5 În situațiile în care aplicarea obligatorie a unor prevederi legale sau reglementare noi sau mijloace de producție noi sau utilizarea de noi surse de energie conduc la o variație semnificativă a costurilor operaționale ale Operatorului, care nu sunt luate în calcul de condițiile de modificare/ajustare precizate în articolele 26 și 28.1 de mai jos, Operatorul și Autoritatea delegantă vor colabora în scopul de a evalua și de a conveni asupra unui amendament la modificarea/ajustarea prețurilor și tarifelor.
- 25.6 În cazul celorlalte servicii prestate de Operator tarifele sunt cele existente la data semnării Contractului de Delegare și pot fi completate și de altele, dacă situația o cere. Acestea vor fi stabilite în baza fundamentării lor de către Operator și aprobate de către Consiliul de Administrație al acestuia.
- 25.7 Modificarea și ajustarea prețurilor și tarifelor se va face în conformitate cu prevederile legale în vigoare.

Articolul 26 – Revizuirea la cinci ani

- 26.1 La fiecare 5 (cinci) ani, la datele prevăzute în articolul 49 al Dispozițiilor Generale ale Contractului de Delegare, Părțile vor colabora în vederea negocierii, dacă este necesar, a structurii prețurilor și tarifelor, a nivelurilor prețurilor și tarifelor sau a condițiilor de modificare și/sau ajustare a prețurilor și tarifelor, fără a aduce atingere aplicării, atunci când este cazul, a articolului 63 din Dispozițiile Generale ale Contractului de Delegare.

- 26.2 În cazul unui acord asupra modificărilor potențiale ale sistemului de prețuri și tarife ce rezultă din revizuirea la cinci ani, modificările fac obiectul unui act adițional la Dispozițiile Speciale. În lipsa acordului, prețurile și tarifele, precum și regulile referitoare la prețuri și tarife vor continua să se aplice.

TITLUL IV – CALITATEA SERVICIILOR

CAPITOLUL I – GESTIUNEA SERVICIILOR

Articolul 27 – Calitatea gestiunii

- 27.1 Operatorul este obligat să gestioneze Serviciile folosind instrumente moderne și adaptate de management, îndeosebi instrumente informatice, conform normelor aplicabile și uzanțelor comerciale, în vederea atingerii Indicatorilor de Performanță ai Serviciului, definiți în articolele 33-37 de mai jos.
- 27.2 Nivelurile de performanță atinse de Operator în gestiunea sa economico-financiară sunt indicatori ai calității furnizării Serviciilor. Acești indicatori sunt monitorizați, nu și aprobați, de Autoritatea deleganta cu ocazia controlului anual pe care îl efectuează asupra managementului Operatorului.

Articolul 28 – Contabilitatea analitică

- 28.1 Conform prevederilor articolului 42 din Dispozițiile Generale ale Contractului de Delegare, Operatorul trebuie să pună în aplicare contabilitatea analitică pentru operațiunile sale. O astfel de contabilitate analitică este avută în vedere pe de o parte pentru a permite gestiunea eficientă a Serviciilor de către Operator și pe de altă parte pentru a facilita controlul efectuat de Autoritatea deleganta sau de terții desemnați în acest scop. Sistemele informatizate vor fi implementate în cursul Perioadei de Tranziție.

Contabilitatea analitică a Serviciilor include următorul nivel minim de detaliere:

- a) pe activitate : apă și canalizare
 - b) pe activitate : producție, transport și furnizare
 - c) pe gruparea Zonelor Urbane, conform definiției Ariei Concesiunii.
- 28.2 Contabilitatea analitică descrie de asemenea pe de o parte gestiunea mijloacelor fixe prevăzute în articolul 29 de mai jos și pe de altă parte procesul de producție.
- 28.3 Contabilitatea analitică se integrează în contabilitatea generală sau este în legătură cu aceasta printr-o interfață automată, îndeosebi pentru mijloacele fixe și mijloacele circulante. Orice consum de mijloace circulante trebuie să fie înregistrat sub forma unei cheltuieli în conturi. Rezultatele din contabilitatea generală și cele din contabilitatea analitică vor fi, dacă este necesar, armonizate periodic.

Articolul 29 – Gestiunea mijloacelor fixe

- 29.1 Operatorul gestionează totalitatea activelor Concesiunii în detaliu, pentru fiecare mijloc fix, prin intermediul unui Registru al Mijloacelor Fixe, care va conține:
- a) informațiile descriptive și tehnice necesare identificării fiecărui mijloc fix;

- b) detalii fizice și tehnice despre toate echipamentele de apă și canalizare instalate, inclusiv structuri, construcții, echipamente mecanice și electrice, precum și detalii privind lungimile, diametrele și materialele din care sunt realizate rețelele de transport, alimentare, distribuție a apei sau de colectare a apei uzate, inclusiv fabricația, capacitatea proiectată și data instalării;
- c) informații contabile privind fiecare Bun de Retur, mai ales amortizările, provizioanele și cheltuielile pentru Lucrările de Consolidare (Reabilitare), Lucrările de Înlocuire, Lucrările Planificate de Întreținere și Lucrările de Modernizare.

29.2 Instrumentul de gestiune a mijloacelor fixe este informatizat și permite generarea valorilor totale la fiecare nivel, îndeosebi pe grupuri și sub-grupuri, pe coduri de conturi și pe gruparea Zonelor Urbane.

Articolul 30 – Gestiunea Utilizatorilor

30.1 Gestiunea Utilizatorilor cuprinde totalitatea activităților tehnice, financiare și administrative legate de relația dintre Operator și Utilizatori.

30.2 Instrumentul informatizat de gestiune folosit pentru gestiunea Utilizatorilor are o interfață automată cu contabilitatea generală.

30.3 Funcțiile gestiunii Utilizatorilor cuprind mai ales:

- a) Dosarele Utilizatorilor, cu detalii despre localizarea acestora în măsura în care au legătură cu zonele tehnice;
- b) Caracteristicile Branșamentelor/Racordurilor, gestiunea branșărilor/racordurilor individuale, a cererilor de branșare/racordare și a realizării Branșamentelor/ Racordurilor;
- c) Monitorizarea contoarelor, caracteristicile tehnice ale acestora și calibrarea lor periodică, împreună cu un control al performanței de măsurare a fiecărui tip de contor în timp;
- d) Citirea contoarelor;
- e) Controlul consumurilor și estimarea automată a consumului în caz de probleme la citirea contoarelor;
- f) Facturarea, inclusiv următoarele elemente: datele Utilizatorilor, data citirii contorului, data facturării, data plății, indexul și codul de citire, consumul real sau estimat, consumul mediu în trecut, valoarea factorilor prețului, metoda de evaluare;
- g) Soluționarea și gestiunea litigiilor;
- h) Modul de tratare a plângerilor;
- i) Trimiterea facturilor și chitanțelor, cu rapoarte lunare care să includă: bilanțul anterior, suma facturată, suma recuperată, valoarea creditului și debitului, provizioanele pentru rău platnici și bilanțul lor (Operatorul este obligat să înscrie în contabilitate automat provizioane pentru rău platnici, în funcție de plăți și conform unui grafic precis stabilit pe categorii de clienți).

Articolul 31 – Eficiența Sistemului

31.1 „Eficiența sistemului” sau „rata vânzărilor în funcție de producția netă” reprezintă raportul dintre volumul facturat Utilizatorilor și volumul producției nete înregistrate, adică fără pierderile din producție.

Pierderile totale, care sunt folosite în definirea eficienței sistemului, includ atât pierderile materiale cu transportul, pierderile materiale cu furnizarea și pierderile comerciale. Cele din urmă se compun din pierderi datorită bransamentelor/racordurilor ilegale, fraudelor la înregistrările contoarelor și pierderilor la facturare.

- 31.2 În raportul său anual către Autoritate deleganta, prevăzut în articolul 48.4 din Dispozițiile Generale ale Contractului de Delegare, Operatorul va arăta eficiența furnizării Serviciilor și obiectivele îmbunătățirilor.

Articolul 32 – Gestiuinea Comercială

Criteriile calitative ale gestiunii comerciale a Serviciilor includ:

- a) *Acoperirea Contorizării*: raportul dintre numărul de contoare instalate și numărul de Bransamente/Racorduri funcționale, în cursul ultimei luni a perioadei avute în vedere.
- b) *Rata de Citire*: raportul dintre numărul de citiri ale contoarelor și numărul contoarelor funcționale, în medie pentru toate citirile din anul anterior.
- c) *Nivelul facturării în funcție de consumul real*: raportul dintre consumul facturat pe baza unui index real al citirilor, fără luarea în considerare a consumului estimat, și consumul total facturat.
- d) *Nivelul recuperării pe categorii de clienți*: procentul de facturi într-o anumită lună care sunt recuperate lună de lună în lunile următoare.

CAPITOLUL II – CALITATEA SERVICIILOR FURNIZATE UTILIZATORILOR

Articolul 33 – Standardele de furnizare a Serviciilor

- 33.1. Calitatea Serviciilor furnizate Utilizatorilor se definește prin standardele de furnizare, standardele de întrerupere a serviciilor și timpul alocat Serviciilor.
- 33.2. Standardele de furnizare sunt stabilite prin reglementările aplicabile și prin garanțiile furnizate Utilizatorilor de către Operator prin Contractul de bransare/racordare și utilizare a serviciilor. Acestea sunt prevăzute în articolul 17 din Dispozițiile Speciale - Partea de Apă și în articolul 17 din Dispozițiile Speciale – Partea de Canalizare. Aceste standarde au un regim permanent și obligatoriu.
- 33.3. Întreruperea serviciului și standardele de timp ale serviciului sunt definite ca o garanție a serviciului acordată de Operator Utilizatorilor. Acestea sunt prevăzute în Articolele 18 și 19 din Dispozițiile Speciale - Partea de Apă, respectiv articolele 14 și 15 din Dispozițiile Speciale – Partea de Canalizare.

Articolul 34 – Controlul și Sancțiunile

- 34.1 Autoritatea deleganta va efectua controalele necesare în scopul de a verifica respectarea de către Operator a standardelor de calitate a Serviciilor furnizate Utilizatorilor.
- Autoritatea deleganta exercită controlul prin serviciile sale administrative sau prin intermediul unor terți pe care îi desemnează și ale căror onorarii vor fi suportate de Autoritatea deleganta sau Operator după caz.
- 34.2 Dacă este descoperită o deficiență flagrantă în calitatea Serviciilor furnizate Utilizatorilor și dacă această deficiență nu este rezultatul unui caz de forță majoră, nici produsă din vina unui terț

identificat, se vor aplica sancțiuni, conform prevederilor articolelor 18 și 19 din Dispozițiile Speciale – Partea de Apă și articolele 14 și 15 din Dispozițiile Speciale – Partea de Canalizare.

CAPITOLUL III – OBIECTIVELE SERVICIULUI

Articolul 35 – Indicatorii de Performanță al Serviciului

- 35.1 SC APAVITAL SA se angajează să mențină cel puțin la limitele minime stabilite o serie de indicatori financiari și manageriali. În acest sens, Concesionarul va pregăti bugetul de venituri și cheltuieli anual care va fi supus spre aprobare Consiliului Local astfel încât să se asigure îndeplinirea acestor indicatori precum și a condiționalităților asumate în cadrul contractelor de finanțare semnate cu diferite instituții de finanțare. Bugetul de venituri și cheltuieli va include o anexă separată în care se vor prezenta valorile acestor indicatori pentru anul bugetat precum și elementele critice care ar putea afecta îndeplinirea indicatorilor și condiționalitățile menționate mai sus.
- 35.2 ARSACIS și Unitățile Administrative Teritoriale se angajează să aprobe bugetul anual de venituri și cheltuieli precum și măsurile de restructurare ale SC APAVITAL SA astfel încât să se faciliteze și permită îndeplinirea indicatorilor de performanță ai contractului precum și a condiționalităților asumate în cadrul contractelor de finanțare semnate cu diferite instituții de finanțare.
- 35.3 Înainte de aprobare, ARSACIS va discuta cu concesionarul nivelul indicatorilor din anexă separată și elemente critice care ar putea afecta îndeplinirea acestora. În cazul în care bugetul este aprobat fără a se asigura îndeplinirea (din vina ADI) indicatorilor și condiționalităților asumate în cadrul contractelor de finanțare semnate cu diferite instituții de finanțare, Concedentul va trebui să finanțeze eventualele penalități pricinuite Concesionarului.
- 35.4 De asemenea Concedentul se angajează să asigure Concesionarului toate resursele financiare asumate prin bugetul anual de venituri și cheltuieli precum și prin alte documente la termenele stabilite în bugetul de venituri și cheltuieli, prin lege sau prin alte documente semnate între părți. În caz de neplata la termen a acestor sume, Concedentul va plăti Concesionarului penalități pentru sumele datorate conform prevederilor legale și conform pierderilor înregistrate de acesta.

Articolul 36 – Calculul Indicatorilor de Performanță

- 36.1 Următorii indicatori financiari au fost considerați ca și indicatori de performanță pentru Concesionar:

1). Rata profitului brut înainte de amortizare și redevență (Rata Profit) (%) calculat considerând următoarele elemente:

- veniturile din exploatare (A);
- cheltuielile din exploatare (B);
- cheltuielile cu amortizarea și redevență incluse în cheltuielile din exploatare (C);

Formula de calcul este următoarea:

Rata Profit (%) = (A-B+C)/A

2). Lichiditatea curenta calculata considerand urmatoarele elemente:

- active circulante (Stocuri+Creante+Investitii pe termen scurt+Casa si conturi la banci) (A);
- datorii curente (B);

Formula de calcul este urmatoarea:

Lichiditatea curenta = A/B

3). Viteza de rotatie a debitelor-clienti (zile) calculata considerand urmatoarele elemente:

- sold mediu clienti (A);
- Cifra de afaceri (B);

Formula de calcul este urmatoarea:

Viteza de rotatie a debitelor-clienti (zile) = (A/B)*365

36.2 Urmatorii indicatori manageriali au fost considerati ca si indicatori de performanta pentru Concesionar:

Indicatori calculati considerand intreaga arie de operare

1). Populatia deservita pe angajat calculata considerand urmatoarele elemente:

- populatia deservita (numar de locuitori) – reseaua de apa (A);
- numar total de angajati (B);

Formula de calcul este urmatoarea:

Populatia deservita pe angajat (locuitori pe angajat) = A/B

2). Apa Nefacturata (%) calculata considerand urmatoarele elemente:

- productia de apa spre distributie (A);
- volumul de apa facturat (B);

Formula de calcul este urmatoarea:

Apa Nefacturata (%) = (A-B)/A

3). Nivelul investitiilor totale cumulate pe locuitor calculat considerand urmatoarele elemente:

- nivelul total cumulate al investitiilor implementate incepand cu intrarea in vigoare a contractului de delegare (A);
- populatia deservita (numar de locuitori) - reseaua de apa (B);

Formula de calcul este urmatoarea:

Nivelul investitiilor totale cumulate pe locuitor (Euro/locuitor) = A/B

Indicatori calculati separat pe fiecare sistem de apa

Urmatorii indicatori de management au fost considerati ca si indicatori de performanta pentru Concesionar:

1). Conformarea cu calitatea apei potabile calculata considerand urmatoarele elemente:

- numarul de esantioane de apa pe an care sunt conforme cu standardele de calitate (A);
- totalul probelor prelevate intr-un an (B);

Formula de calcul este urmatoarea:

$$\text{Conformarea cu calitatea apei potabile (\%)} = A/B$$

2). Conformarea cu calitatea apei uzate epurate calculata considerand urmatoarele elemente:

- numarul de esantioane de apa uzata epurata pe an care sunt conforme cu standardele de calitate (A);
- totalul probelor prelevate intr-un an (B);

Formula de calcul este urmatoarea:

$$\text{Conformarea cu calitatea apei uzate tratate (\%)} = A/B$$

3). Gradul de conectare al populatiei la reseaua de apa (separat pe fiecare aglomerare) calculat considerand urmatoarele elemente:

- numarul total de locuitori din aglomerare (A);
- numarul de locuitori din aglomerare conectati la sistemul de alimentare cu apa (B);

Formula de calcul este urmatoarea:

$$\text{Gradul de conectare al populatiei la reseaua de apa (\%)} = B/A$$

4). Gradul de conectare al populatiei la reseaua de canalizare (separat pe fiecare aglomerare) calculat considerand urmatoarele elemente:

- numarul total de locuitori din aglomerare (A);
- numarul de locuitori din aglomerare conectati la sistemul de canalizare (B);

Formula de calcul este urmatoarea:

$$\text{Gradul de conectare al populatiei la reseaua de canalizare (\%)} = B/A$$

5). Nivelul de contorizare (separat pe fiecare aglomerare) calculat considerand urmatoarele elemente:

- numarul de locuitori din aglomerare pentru care facturile se emit efectiv in baza consumului contorizat (A);
- numarul de locuitori din aglomerare conectati la sistemul de alimentare cu apa (B);

Formula de calcul este urmatoarea:

$$\text{Gradul de conectare al populatiei la reseaua de canalizare (\%)} = A/B$$

6). Apa Nefacturata (mii m.c.) calculata considerand urmatoarele elemente:

- productia de apa spre distributie (A);
- volumul de apa facturat (B);
- volumul consumurilor nefacturate autorizate si proprii (C);

Formula de calcul este urmatoarea:

$$\text{Apa Nefacturata (mii mc)} = A - (B + C)$$

Articolul 37 – Obiectivele Indicatorilor de Performanță

- 37.1 Obiectivele si tintele Indicatorilor de Performanță ai Serviciilor, începând din Perioada de Tranziție, și apoi la finalul fiecărei perioade de cinci ani, sunt prevăzute în Anexa 3 de mai jos.
- 37.2 Obiectivele Indicatorilor de Performanță Serviciilor sunt obligatorii. Acestea sunt specifice fiecărei grupe de Zone Urbane și nu pot fi compensate între aceste grupe. Ele pot fi ajustate, prin acordul Părților, conform prevederilor Articolului 38.5 de mai jos.
- 37.3 În decursul primelor 12 (douăsprezece) luni ale Perioadei de Tranziție, o anchetă de tipul celor pe cinci ani va fi desfășurată prin acordul Părților. Scopul acesteia este, pe de o parte să confirme sau să revizuiască Obiectivele Indicatorilor de Performanță ai Serviciilor pentru sfârșitul Perioadei de Tranziție și, pe de altă parte să specifice metodologia pentru următoarele anchete de cinci ani. În situația în care se observă diferențe semnificative între rezultatele acestei anchete și cifrele prevăzute în Anexa 3, va fi ajustată evoluția Indicatorilor de Performanță ai Serviciilor în timp între sfârșitul Perioadei de Tranziție și cel de-al zecelea an de la Data Intrării în Vigoare, cu toate că Indicatorii de Performanță ai Serviciilor pentru cel de-al zecelea an de la Data Intrării în Vigoare nu pot fi modificați.

Articolul 38 – Anchetele de cinci ani

- 38.1 La fiecare 5 (cinci) ani după sfârșitul Perioadei de Tranziție, conform graficului prevăzut în Dispozițiile Generale ale Contractului de Delegare, Autoritatea deleganta va efectua o anchetă în scopul de a stabili, pentru fiecare grup de Zone Urbane, valoarea indicatorilor de performanta.
- 38.2 Ancheta de cinci ani va fi efectuată de experți independenți desemnați de către Autoritatea deleganta și aprobați de Operator, cu luarea în considerare a competenței lor. Metodologia stabilită de prima anchetă menționată în articolul 37.3 de mai sus trebuie respectată cu ocazia următoarelor anchete, cu excepția modificărilor convenite de părți.
- 38.3 Rezultatele anchetei vor fi revizuite de Operator. Prin acordul Părților, elemente suplimentare pot fi cerute expertului care efectuează ancheta, dacă este necesar.
- 38.4 La finalul fiecărei perioade de cinci ani luate în considerare și pentru fiecare grup de Zone Urbane care definesc Aria delegarii, stabilirea următoarelor date prin constatările făcute în anchetă este finală:
- a) populația totală,
 - b) populația deservită, conform definiției din articolul 35 de mai sus,
 - c) numărul Branșamentelor/Racordurilor existente,

d) Indicatorii de Performanță ai Serviciilor, conform calculului prevăzut în articolul 36 de mai sus.

38.5 La finalul fiecărei perioade de cinci ani obiectivele Indicatorilor de Performanță ai Serviciilor pentru următoarea perioadă de cinci ani sunt ajustate, dacă este necesar, prin acordul Părților, luând în considerare mai ales evoluția previziunilor privind urbanizarea, dezvoltarea infrastructurii și puterea de cumpărare a Utilizatorilor.

Indicatorii de Performanță ai Serviciilor stabiliți prin acordul Părților pentru următoarea perioadă de cinci ani sunt obligatorii. În lipsa unui acord, Indicatorii de Performanță ai Serviciilor previzionați cu ocazia ultimului acord pe cinci ani rămân aplicabili și obligatorii

Indicatorii de Performanță ai Serviciilor țintă pentru al zecelea an de la Data Intrării în Vigoare nu pot fi modificați decât dacă, prin acordul părților, ei sunt ajustați cu ocazia revizuirii care are loc la fiecare cinci ani.

38.6 În cazul unui dezacord insurmontabil între părți cu privire la constatările anchetei de cinci ani, se va apela la un al doilea expert, ale cărui constatări vor fi transmise în termen de cel mult 3 (trei) luni de la data finalizării primei anchete. În cazul unui dezacord cu privire la constatările celei de-a doua anchete, părțile vor soluționa disputa lor conform Dispozițiilor din Partea Generală a Contractului de Delegare.

Articolul 39 – Evaluarea financiară a neîndeplinirii Indicatorilor de Performanță ai Serviciilor

39.1 Pentru fiecare grup de Zone Urbane precum și la nivel global neîndeplinirea Indicatorilor de Performanță ai Serviciilor la sfârșitul unei perioade va fi evidențiată de către Concesionar într-un raport prezentat către Autoritatea delegantă. În acest raport vor fi prezentate motivele neîndeplinirii acestor indicatori și va fi estimată pierderea potențială determinată de neîndeplinirea acestora privind conformarea cu cerințele de mediu, nivelul de investiții nerealizate și pierderea potențială de flux de numerar.

Articolul 40 – Penalități aplicabile

40.1 La sfârșitul Perioadei de Tranziție sau a fiecărei perioade ulterioare, în cazul unei neîndepliniri în furnizarea Serviciului din culpa exclusivă și dovedită a operatorului, astfel cum este acesta definit în articolul 39.1 de mai sus, Autoritatea delegantă va aplica, prin notificare scrisă și comunicată operatorului cu confirmare de primire o penalitate egală cu 0,1% din valoarea pierderilor potențiale estimate, astfel cum sunt acestea definite în articolul 39.1 de mai sus.

În plus, Autoritatea delegantă îi va notifica Operatorului obligația de a implementa măsuri necesare în termen de cel mult 12 (douasprezece) luni în scopul de a atinge Indicatorii de Performanță ai Serviciilor obligatorii corespunzători perioadei.

La sfârșitul Perioadei de Tranziție sau a fiecărei perioade ulterioare, în cazul unei neîndepliniri în furnizarea Serviciului din culpa exclusivă și dovedită a Autorității delegante, astfel cum este acesta definit în articolul 39.1 de mai sus, Operatorul va aplica, prin notificare scrisă și comunicată Autorității Concedente cu confirmare de primire o penalitate egală cu 0,1% din valoarea pierderilor potențiale estimate, astfel cum sunt acestea definite în articolul 39.1 de mai sus.

În plus, Operatorul îi va notifica Autorității delegante obligația de a implementa măsuri necesare în termen de cel mult 12 (douasprezece) luni în scopul de a atinge Indicatorii de Performanță ai Serviciilor obligatorii corespunzători perioadei.

- 40.2 În cazul în care, la expirarea termenului stabilit în articolul 40.1 de mai sus, în ciuda notificării prevăzute în articolul 40.1 de mai sus, măsurile necesare nu au fost realizate de Operator și Indicatorii de Performanță ai Serviciilor obligatorii pentru perioada nu au fost atinși pentru unul sau mai multe grupuri de Zone Urbane, poate fi pusă în aplicare procedura de încetare prevăzută în Dispozițiile Generale ale Contractului de Delegare.

Articolul 41 – Monitorizarea anuală a Serviciilor

- 41.1 În raportul său anual către Autoritatea delegantă, Operatorul va prezenta nivelul Indicatorilor de Performanță pentru perioada precedentă precum și nivelele estimate pentru perioada următoare.

CAPITOLUL IV – SISTEMUL PERIOADEI DE TRANZIȚIE

Articolul 42 – Perioada de Tranziție

- 42.1 În cursul Perioadei de Tranziție, astfel cum este definită în articolul 22.1 din Dispozițiile Generale ale Contractului de Delegare, Operatorul este obligat să respecte standardele de calitate astfel cum sunt acestea definite în articolul 33 de mai sus, fără a aduce atingere aplicării prevederilor articolului 17.3 din Dispozițiile Speciale – Partea de Apă și articolului 13.1 din Dispozițiile Speciale - Partea de Canalizare.
- 42.2 În cursul Perioadei de Tranziție, Operatorul se angajează să respecte obiectivele de calitate privind întreruperea Serviciului care sunt prevăzute în articolul 33 de mai sus, fără a aduce atingere aplicării prevederilor articolului 18.2 din Dispozițiile Speciale - Partea de Apă și articolului 14.1 din Dispozițiile Speciale – Partea de Canalizare.
- 42.3 Prin derogare de la articolele 42.1 și 42.2 de mai sus, în situația în care calitatea necorespunzătoare a furnizării sau întreruperile Serviciului pun în pericol sănătatea sau siguranța persoanelor, Operatorul, de urgență, va lua măsurile de prevenire și va executa lucrările necesare în scopul remedierii situației în cel mai scurt termen posibil din punct de vedere tehnic. Operatorul este obligat să informeze pe Autoritatea delegantă în legătură cu această situație și cu măsurile luate.
- 42.4 În cursul Perioadei de Tranziție, Operatorul este obligat să respecte în permanență termenele Serviciilor prevăzute în articolul 33 de mai sus.
- 42.5 În cursul Perioadei de Tranziție, Operatorul este exonerat de obligațiile prevăzute în articolele 42.1, 42.2 și 42.4 de mai sus în cazul în care nu poate fi angajată răspunderea sa directă pentru deficiențele Serviciului sau aceste deficiențe se datorează în mod direct unei deficiențe sau unei capacități insuficiente a unui echipament ori a unei instalații care face obiectul unor lucrări de reparații, actualizare sau consolidare (reabilitare) tehnică identificate la data inventarierii Bunurilor de Retur prevăzute în articolul 10.3 din Dispozițiile Generale ale Contractului de Delegare.

TITLUL V – RELAȚIILE CU UTILIZATORII

CAPITOLUL I – REGULAMENTELE SERVICIILOR

Articolul 43 – Scopul Regulamentelor Serviciilor

- 43.1 Regulamentele Serviciilor reunește norme administrative, tehnice și juridice privind alimentarea cu apă potabilă și canalizarea, astfel cum sunt reglementate în linii generale de Dispozițiile Generale din Contractul de Delegare și Dispozițiile Speciale, și care au legătură cu relațiile dintre Operator și Utilizatori.
- 43.2 Regulamentele Serviciilor descriu, îndeosebi, sistemul de încheiere a contractelor de branșare/racordare și utilizare de servicii, prevederile tehnice privind Branșamentele/Racordurile, Sistemele de Contorizare și Control, condițiile de plată pentru Utilizatori, penalizările și orice alte prevederi aplicabile Utilizatorilor.

Articolul 44 – Normele privind Regulamentele Serviciilor

- 44.1 Autoritatea deleganta va aproba Regulamentele Serviciilor, în termen de 1 (un) an de la Data Intrării în Vigoare.
- 44.2 După aprobarea sa de către Autoritatea deleganta, Regulamentul Serviciilor va fi anexat la Contractul de Delegare.

Articolul 45 – Comunicarea Regulamentului Serviciilor

Regulamentul Serviciilor trebuie să fie disponibil în vederea consultării sale de către Utilizatori la orice moment, la sediul Operatorului.

Articolul 46 – Dispoziții Tranzitorii

Până la aprobarea de către Autoritatea deleganta a Regulamentului Serviciilor conform articolului 44 de mai sus, regulamentul în vigoare la data semnării Contractului de Delegare rămâne aplicabil.

CAPITOLUL II – SISTEMUL GENERAL DE ÎNCHEIERE A CONTRACTELOR DE BRANȘARE/RACORDARE ȘI UTILIZARE DE SERVICII

Articolul 47 – Obligația de a consimți la încheierea contractelor de branșare/racordare și utilizare de servicii

- 47.1 Operatorul trebuie să consimtă la încheierea unui contract cu orice persoană care solicită să devină Utilizator, și care se afla în interiorul Perimetrului de Distribuție a Apei și al Perimetrului de Colectare a Apei Uzate, conform prevederilor articolului 19 din Dispozițiile Generale ale Contractului de Delegare și în termenele și condițiile prezentului articol.
- 47.2 De asemenea, Operatorul trebuie să analizeze cererea de branșare a oricărei persoane ce dorește să devină Utilizator, aflată în interiorul Ariei Concesiunii, dar în exteriorul Perimetrelor de Distribuție a Apei și de Colectare a Apei Uzate aplicabile.
- Această solicitare va fi tratată în termenul stabilit în anexa 4 la Dispozițiile Speciale - Partea de Apă și în anexa 4 la Dispozițiile Speciale - Partea de Canalizare. În răspunsul său către persoana

care dorește să devină Utilizator, Operatorul va arăta condițiile de cost și timp pentru realizarea Branșamentului/Racordului, conform tipului de branșare/racordare solicitată.

Dacă este cazul, Operatorul trebuie să explice în scris motivele pentru care nu va da curs solicitării venite din partea persoanei care dorește să devină Utilizator

47.3 Obligația Operatorului menționată în Articolul 47.1 de mai sus este însoțită de obligația Utilizatorului de a plăti Operatorului în avans:

- a) cheltuielile de branșare/racordare, atunci când este cazul, conform listei de prețuri din anexa 2 la Dispozițiile Speciale - Partea de Apă și anexa 2 la Dispozițiile Speciale - Partea de Canalizare;
- b) o sumă ce corespunde finanțării integrale sau în parte a Lucrărilor de Extindere sau Consolidare (Reabilitare), doar în situațiile prevăzute de articolele 11 și 12 de mai sus.

47.4 Orice persoană care solicită încheierea unui contract de branșare/racordare și utilizare de servicii sau orice Utilizator care solicită modificarea caracteristicilor unui Branșament existent trebuie să plătească Operatorului cheltuielile aferente modificării solicitate.

47.5 Operatorul poate amâna obligația sa de a încheia contractul până la soluționarea tuturor potențialelor datorii sau litigii în legătură cu contracte anterioare, înregistrate în evidențele Operatorului, în legătură cu respectivul Utilizator sau cu respectiva persoană ce dorește să devină Utilizator.

47.6 Cu respectarea prevederilor articolului 47.7 de mai jos, Operatorul se angajează să asigure furnizarea apei potabile și canalizării:

- a) Dacă există un Branșament/Racord, în termenul maxim prevăzut în anexa 4 la Dispozițiile Speciale – Partea de Apă și în anexa 4 la Dispozițiile Speciale – Partea de Canalizare
- b) Dacă trebuie realizat un nou Branșament/Racord, în termenul maxim prevăzut în anexa 4 la Dispozițiile Speciale - Partea de Apă și în anexa 4 la Dispozițiile Speciale – Partea de Canalizare, care curge de la una dintre următoarele date:
 - plata taxelor de branșare/racordare,
 - dacă este cazul, executarea Lucrărilor de Extindere sau de Consolidare (Reabilitare).

În sensul Contractului de Delegare, un Branșament/Racord nou înseamnă un branșament/racord realizat pentru prima dată într-un anumit amplasament.

47.7 În situația în care un Branșament/Racord nou necesită executarea de Lucrări de Extindere sau Consolidare (Reabilitare), Operatorul va analiza modalitățile în care poate să dea curs acestei solicitări și îl informează pe solicitant asupra condițiilor de costuri și de timp. Dacă cererea nu poate fi satisfăcută într-un termen și cu un cost rezonabil, Operatorul va notifica solicitantului motivele refuzului, în termen de 2 (două) luni de la data cererii. Operatorul va ține la dispoziția Autorității delegante toate documentele în legătură cu cererile de branșare/racordare refuzate.

47.8 Orice depășire nejustificată de către Operator a termenelor stabilite în articolele 47.6 și 47.7 de mai sus constituie o nerespectare de către Operator a obligațiilor sale născute din Contractul de Delegare, fără vreo limitare a obligațiilor sale față de solicitant.

47.9 Orice litigiu dintre Operator și solicitant în legătură cu un refuz al Operatorului de a consimți la branșarea/racordare respectivului solicitant sau în legătură cu termenele prevăzute de articolul 47.6(b) de mai sus, va fi dedus judecării instanței judecătorești competente.

Articolul 48 – Sistemul încheierii contractelor de branșare/racordare și utilizare de servicii

- 48.1 Contractele de branșare/racordare și utilizare de servicii se încheie pe o durată nedeterminată și în orice moment al anului.
- 48.2 Utilizatorii pot pune capăt contractului de branșare/racordare și utilizare de servicii în orice moment, cu notificarea prealabilă a Operatorului conform regulamentului serviciului de alimentare cu apă și canalizare regional.
- 48.3 Operatorul poate pune capăt contractului de branșare/racordare și utilizare de servicii în situațiile prevăzute de legislația în vigoare și de acordurile părților, precum și conform termenilor contractului și regulamentului serviciului de alimentare cu apă și canalizare regional.
- 48.4 Contractele de branșare/racordare și utilizare de servicii pot cuprinde, pe o perioadă determinată și justificată, prevederi limitative sau de excepție stabilite prin Regulamentul Serviciului Concesionat, atunci când Punctul de Delimitare a Instalațiilor de Alimentare cu Apă dintre Operator și Utilizator se află într-o zonă în care Operatorului i se permite să furnizeze un serviciu adaptat, conform articolului 49.5 de mai jos. Oricărui litigiu născut din determinarea perioadei prevăzute i se aplică prevederile articolului 47.9 de mai sus.
- 48.5 Contractul de branșare/racordare și utilizare de servicii trebuie să indice nivelurile de prețuri și tarife pentru toate pragurile de consum care pot fi aplicate și metoda de calcul și de facturare a cantităților de apă potabilă și uzată.
- 48.6 Operatorul va supune Autorității delegante pentru aprobare un model de contract de branșare/racordare și utilizare de servicii, în termen de 1 (un) an de la Data Intrării în Vigoare.
- Lipsa unui răspuns din partea Autorității delegante în termen de 1 (o) lună de la data primirii propunerii elaborate de Operator echivalează cu aprobarea.
- Modelul aprobat va fi cuprins într-un act adițional la Contractul de Delegare.
- 48.7 Până la aprobarea modelului de contract de branșare/racordare și utilizare de servicii de către Autoritatea deleganta conform articolului 48.6 de mai sus, modelul de contract de branșare/racordare și utilizare de servicii în vigoare se aplică în continuare.
- 48.8 Operatorul va factura Utilizatorii pentru :
- a) serviciile de alimentare cu apă potabilă și de canalizare, conform prețurilor și tarifelor aplicabile,
 - b) alte servicii furnizate de Operator Utilizatorilor, conform prețurilor și tarifelor aplicabile.
- Perioada de facturare este stabilită de Operator, cu aprobarea Autorității delegante.
- 48.9 Operatorului îi este permis să introducă și alte sisteme de plată și să încaseze c/val. oricaror prestații executate la cererea utilizatorilor la prețurile și tarifele aprobate de autoritatea deleganta.

Articolul 49 – Dispoziții speciale

- 49.1 Modificările/ajustările de prețuri și tarife se aplică contractelor de branșare/racordare și utilizare de servicii în vigoare de îndată ce aceste modificări/ajustări intră în vigoare conform prevederilor art.24.3 de mai sus.

- 49.2 Operatorul este îndreptăţit să suspende furnizarea apei potabile oricărui Utilizator care nu şi-a achitat facturile, la termenele şi în condiţiile prevăzute de regulamentul serviciului de alimentare cu apă şi canalizare regional.
- 49.3 Fără a aduce atingere aplicării articolului 49.2 de mai sus, Operatorul poate aplica o penalitate sub forma unei sume globale de maximum 10% (zece la sută) din sumele datorate, în termen de 30 (treizeci) de zile calendaristice data scadenţei facturilor.
- 49.4 Orice contract prin care se convine asupra vânzării de apă potabilă de către Utilizator uneia sau mai multor persoane care au calitatea de terţi faţă de contractul de branşare/racordare şi utilizare de servicii, indiferent de motiv sau modalitate, este interzis, cu excepţia cazului în care există autorizaţia prealabilă scrisă din partea Operatorului. Această interdicţie este prevăzută de Regulamentul Serviciului Concesionat, care stabileşte de asemenea şi sancţiunile pe care Operatorul i le poate aplica celui care încalcă interdicţia.
- 49.5 Operatorul poate oferi un serviciu adaptat anumitor categorii de Utilizatori sau în anumite Zone Urbane, cu aprobarea Autorităţii delegante.
- 49.6 În cazul în care se descoperă o fraudă în legătură cu un Utilizator sau se constată fapte care coroborate duc la o prezumţie de fraudă în legătură cu un Utilizator, Operatorul va aplica corecţiile corespunzătoare unui consum estimat, majorat cu o penalitate de 20%, şi va încasa de la Utilizator sumele ce corespund cheltuielilor necesare repunerii în starea normală a instalaţiilor, conform listei de preţuri cuprinse în anexele 4 la – Partea de Apă şi respectiv Dispoziţiile Speciale – Partea de Canalizare fără a aduce atingere posibilităţii de a introduce o acţiune în justiţie.

Articolul 50 – Plata facturilor de către Autorităţi

- 50.1 Autorităţile administraţiei centrale şi locale vor plăti fără întârziere Operatorului obligaţiile de plata născute din prestarea serviciului pentru: (1) toate societăţile având acţionar o unitate administrativ-teritorială ce este şi autoritate delegantă, unităţile şi departamentele sale bugetare, orice entitate detinută sau controlată de el şi rezidenţii locuind pe teritoriul autorităţii delegante respective pe perioada Contractului, (2) toate unităţile şi departamentele sale bugetare, oricare altă entitate detinută sau controlată de acesta pe durata Contractului, (3) orice contract încheiat cu Operatorul inclusiv contractul de colectare-preluare şi epurare ape pluviale, conform termenelor şi condiţiilor specifice stabilite printr-un protocol încheiat între Operator şi respectivele autorităţi administrative în termen de 1 (un) an de la Data Intrării în Vigoare.
- 50.2 În caz de neplată a facturilor la termen, conform protocolului prevăzut în articolul 50.1 de mai sus sau în lipsa acestor dispoziţii în condiţiile contractului de branşare/racordare şi utilizare de servicii, Operatorul este îndreptăţit să suspende furnizarea apei potabile respectivelor compartimente sau autorităţi administrative aflate în culpă, să refuze prestarea corespunzătoare a serviciului de preluare şi canalizare ape pluviale şi să perceapă penalităţi de întârziere conform clauzelor contractuale..

Articolul 51 – Recepția Utilizatorilor

În fiecare Zonă Urbană din Aria delegării unde Operatorul nu are o structură permanentă, acesta va lua măsurile necesare pentru a asigura regulat funcția de recepție, adaptată nevoilor Utilizatorilor.

ANEXE

Anexa 1 (a) – Zonele Urbane – Pentru Serviciul Public de Alimentare cu Apă Potabilă

Anexa 1 (b) - Zonele Urbane – Pentru Serviciul Public de Canalizare

Anexa 2 – Scurtă listă a Bunurilor de Retur

Anexa 3 - Nivelul indicatorilor financiari și manageriali

Anexa 3 – Nivelul indicatorilor financiari și manageriali**Indicatori financiari****1. Rata profitului (%)****Tinta de performanta**

Indicator	2007	2015	2018	2033
Rata Profit (%)	15.9%	25%	25%	25%

Nivel minim: În nici unul dintre ani intermediari nivelul acestui indicator nu va cobora sub 15%.

2. Lichiditatea curentă**Tinta de performanta**

Indicator	2007	2015	2018	2033
Lichiditatea curentă	1.36	>1	>1	>1

Nivel minim: În nici unul dintre ani intermediari nivelul acestui indicator nu va cobora sub 1.

3. Viteza de rotație a debitorilor-clienți (zile)**Tinta de performanta**

Indicator	2007	2015	2018	2033
Viteza de rotație a debitorilor-clienți (zile)	39	70	70	70

Nivel minim: În nici unul dintre ani intermediari nivelul acestui indicator nu va depăși 100 de zile.

Indicatori manageriali

Indicatori calculati considerand intreaga arie de operare

1. Populatia deservita pe angajat

Tinta de performanta

Indicator	2007	2015	2018	2033
Populatia deservita pe angajat	331	400	410	500

Nivel minim: In nici unul dintre ani intermediari nivelul acestui indicator nu va cobora sub valoarea din anul tinta precedent (ex. In perioada 2008-2014 nivelul acestui indicator nu va cobora sub valoarea din anul 2007).

2. Apa Nefacturata (mc)

Tinta de performanta

Indicator	2007	2015	2018	2033
Apa Nefacturata (%)	54%	40%	38%	25%

Nivel minim: Dupa anul 2015, in nici unul dintre ani intermediari nivelul acestui indicator nu va trece peste valoarea din anul tinta precedent (ex. In perioada 2016-2017 nivelul acestui indicator nu va cobora sub valoarea din anul 2015)

3. Nivelul investitiilor totale cumulate pe locuitor (Euro/locuitor)

Tinta de performanta

Indicator	2007	2015	2018	2033
Nivelul investitiilor totale cumulate pe locuitor (Euro/locuitor)	n/a	*	*	*

*Valoarea acestui indicator va fi stabilita dupa ce se va stii nivelul investitiilor care vor fi incluse in aplicatia pentru fonduri de coeziune, dar nu mai tarziu de 31.12.2009.

Nivel minim: In fiecare an, valoarea tinta minima pentru anul respectiv va fi aprobata in cadrul procesului de aprobare al bugetului. Nivelul acestei tinte minime anuale va trebui stabilita in asa fel incat sa se incadreze in planul pe termen mediu de atingere a urmatoarei tinte intermediare.

Indicatori calculati separat pe fiecare sistem de apa

La data semnării prezentului contract, nivelul actual al acestor indicatori precum și țintele de performanță nu pot fi determinate cu acuratețe datorită următoarelor elemente:

- Definirea aglomerărilor pentru întreaga arie de operare este încă în proces de stabilire și discuție cu Ministerul Mediului și Dezvoltării Durabile;
- Nu există un inventar clar al nivelului acestor indicatori pentru fiecare sistem de apă și aglomerație în parte;
- Aplicația pentru fonduri de coeziune este încă în proces de pregătire și abia după finalizarea și aprobarea ei se vor cunoaște indicatorii de performanță stabiliți pentru fiecare aglomerație în parte. Nivelul indicatorilor din prezentul contract de delegare vor trebui să fie corelați cu cei din aplicația pentru fonduri de coeziune.
- Nivelul actual al acestor indicatori va putea fi determinat cu acuratețe abia după câteva luni de operare la nivel regional și după realizarea unui inventar riguros.

În acest sens, părțile agreează urmatorul grafic de determinare a țăintelor de performanță pentru acești indicatori:

Acțiune	Entitate responsabilă	Data de finalizare
Inventarierea elementelor relevante pentru calculul indicatorilor pentru fiecare sistem și pentru fiecare aglomerație.	Concesionar	30.12.2009
Pregătirea unui raport pe baza inventarului cu nivelul actual al indicatorilor	Concesionar	30.12.2009
Discutarea raportului la nivelul ARSACIS și agreearea, prin negocieri cu Concesionarul, a țăintelor pentru acești indicatori de performanță.	Concedentul prin negociere cu Concesionarul	30.12.2009
Aprobarea și semnarea noilor Anexe cu indicatorii de performanță.	Concedentul și Concesionarul	30.12.2009

Întreg procesul va trebui să fie finalizat până la 31 Decembrie 2009 iar țăintele de performanță agreeate vor intra în vigoare începând cu 01 Ianuarie 2010.

Anexa 2 – Scurtă listă a Bunurilor de Retur